



SKILLS ONTARIO COMPETITION OLYMPIADES DE COMPETENCES ONTARIO

Photography / Photographie

Secondary and Post-Secondary / Secondaire et Postsecondaire

Contest Date / Date du concours:

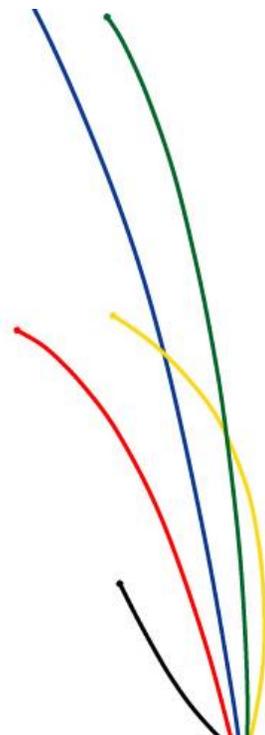
Tuesday, May 2, 2017 / Mardi 2 mai 2017

Sign in starts at 7:00 am on the contest site /

Enregistrement débute à 7 h à l'endroit où se déroule le concours

TECHNICAL CHAIR / PRÉSIDENT DU COMITÉ TECHNIQUE:

Pete May - one2one photography inc



SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA / HORAIRE DES OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO:

May 2, 2017 / 2 mai 2017

Skills Ontario Competition/ Olympiades de Compétences Ontario

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Enregistrement à l'endroit prévu pour le concours
7:30am – 8:00am	Orientation [^] / Séance d'information [^]
8:00am – 12:00am	Contest* / Concours
12:00pm – 12:30pm	Lunch / Dîner
12:30pm – 5:00pm	Contest* / Concours
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long du concours	
[^] Competitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les concurrents doivent se présenter à l'heure prévue pour leur concours et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux du concours avant le début de la séance d'information. À la discrétion du président du comité technique, les concurrents en retard pourraient être autorisés à participer au concours, mais ils n'auraient pas droit à plus de temps.	

May 3, 2017 / 3 mai 2017

Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario
A minimum score of 60% will be required to receive any medal or to be eligible to advance to the Skills Canada National Competition. / Un pointage minimum de 60 % est requis pour recevoir une médaille ou pour être admissible aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.	

<p>Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <p>Closing Ceremony Location: Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Each competitor will receive <u>one</u> wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 3. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from 	<p>Concours: Centre des congrès de Toronto, 650 chemin Dixon, Toronto.</p> <p>Cérémonie de clôture: Centre des congrès de Toronto, Édifice du Nord, 650 chemin Dixon, Toronto.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Lors de la séance d'information, chaque concurrent recevra <u>un</u> bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les concurrents au concours et servira de laissez-passer à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 3 mai. On s'attend donc
--	---

the beginning of the competition until after the closing ceremony.	à ce que les concurrents portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.
--	---

CONTEST STATUS / DÉTAILS DU CONCOURS

<ul style="list-style-type: none"> • This contest is offered as an official contest • This contest is offered at the Skills Canada National Competition (SCNC) 	<ul style="list-style-type: none"> • Il s'agit d'un concours officiel • Ce concours est organisé dans le cadre des Olympiades canadiennes des métiers et des technologies
--	---

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DU CONCOURS

<ul style="list-style-type: none"> • To test, evaluate and educate competitors in the necessary skills needed to survive in today's real and ever changing world of photography. The judges absolutely encourage a fun working environment at the Skills Ontario Competition. The tech chair and judges are fun full-time professional photographers, so most importantly have fun and please don't be nervous. 	<p>Mettre à l'épreuve, évaluer et enseigner aux concurrents les compétences nécessaires au métier de photographe en constante évolution. Les juges préconisent un environnement de travail agréable aux Olympiades de Compétences Ontario. Le président du comité technique et les juges sont des photographes professionnels et sympathiques qui travaillent à temps plein, alors amusez-vous bien et ne soyez pas nerveux.</p>
--	--

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES

PRACTICAL / PRATIQUE 80 %

THEORY / THÉORIQUE 15 %

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5 %

<ul style="list-style-type: none"> • Photographic Eye - Correct composition, good cropping, good use of visual elements, correct use of third-rules and general creativity. • Digital Capture in RAW or JPEG - Ability to capture sharp in focus images, in the real world if an image is out of focus its normally deleted or retaken, so this is very important. • Post Production - Editing, colour correction, retouching and manipulation of images. • Digital Output - Correct sizing and format for the desired output source. Printable Files (high res) and Social Media Files (low res) will be asked for on the day. • Professionalism • Quick friendly job interview whilst you are asked to present and tell the judges all about your print and digital portfolio. 	<ul style="list-style-type: none"> • Perception de photographe – composition adéquate, bon cadrage, bonne utilisation des éléments visuels, utilisation appropriée des règles de trois et créativité dans son ensemble. • Saisie numérique en format RAW ou JPEG - capacité à saisir des images focalisées. Dans le monde réel, si une image n'est pas focalisée, celle-ci est habituellement supprimée ou reprise, alors cette étape est très importante. • Postproduction - édition, correction des couleurs et manipulation des images. • Sortie numérique - grandeur appropriée et format pour la sortie recherchée. Fichiers à imprimer (haute résolution) et médias sociaux (basse résolution) • Professionalisme
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Entrevue d'emploi conviviale et brève où vous devrez présenter et expliquer aux juges vos épreuves et votre portfolio numérique.
--	---

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL

<p>For the 2017 Photography contest, competitors are permitted to bring their own computer and software to the SKILLS ONTARIO COMPETITION.</p> <p>If competitors would prefer to have a computer provided, please email noliver@skillsontario.com no later than April 17. Please see the specifications below for what software will be provided if you choose to have a computer provided for you.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Ligthroom CC ○ Photoshop CC <p><u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Some Card Readers but bring your own if you have one. <p><u>Supplied by Competitor:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Competitors may bring their own computer • Digital Camera (SLR or a good Point and Shoot) and any other camera related equipment i.e. flashes, lenses, card reader, cables needed to connect camera to the computer etc. • NOTE: Make sure your cameras are charged, but feel free to bring any chargers you may need just in case. • Digital Portfolio - This Digital Portfolio is to be 20 of your best/favourite images. The judges would love you to include 5-10 images of people within your 20 images, all saved on a USB drive. The photos are to be JPEG files, correctly formatted to 2560 pixels wide or 1600px high at a screen resolution of 72dpi. Your digital portfolio 	<p>NOUVEAU! Pour le concours photographie de 2017, les concurrents pourront apporter leur ordinateur et logiciel aux OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO.</p> <p>Si les concurrents préfèrent qu'un ordinateur leur soit fourni, veuillez envoyer un courriel à noliver@skillsontario.com avant le 17 avril. Veuillez consulter les spécifications ci-dessous afin de savoir quel logiciel sera inclus si vous choisissez que l'on vous fournisse un ordinateur.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Ligthroom CC ○ Photoshop CC <p><u>Fournis par le comité technique de Compétences Ontario :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Quelques lecteurs de cartes, toutefois si vous posséder un lecteur de cartes veuillez apporter le vôtre. <p><u>Fournis par le concurrent :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Les concurrents peuvent apporter leur propre ordinateur • Appareil photo numérique (SLR ou un appareil photo numérique compact) et tout autre équipement connexe pour appareil photo, c-à-d, flash, lentilles, lecteur de cartes, câbles nécessaires pour brancher l'appareil photo à l'ordinateur, etc. • REMARQUE: Assurez-vous de charger vos appareils photo et n'hésitez pas à apporter vos chargeurs, au cas où.
---	---

will be judged throughout the day, the judges will ask you to talk about your portfolio.

- **Print** - max size 18x12 inches printed on any medium you want. This print should be an image from your portfolio. Write your name on the back of the print. Print should be picked up at the end of the Photography contest.
- Bring your **Résumé**

Books, notes, materials and assisting devices are not permitted unless listed above.

Note: If you would like to edit to music (like the judges do) please feel free to use your cell phones, smart phones or an mp3 player, no speakers... headphones only. These devices will be permitted on the contest site - but at your own risk!

Prior to attending the Skills Ontario Competition, students should be familiar and competent in the use of the tools and equipment listed above as well as what safety precautions will be observed during the Skills Ontario Competition.

- **Portfolio numérique** – Ce portfolio numérique doit contenir 20 de vos meilleures images ou images préférées. Les juges souhaiteraient voir de 5 à 10 images de personnes parmi ces 20 images, celles-ci doivent être sauvegardées sur une clé USB. Les images doivent être sous forme de fichiers JPEG, correctement formatées à 2 560 pixels de largeur ou 1 600 pixels de hauteur à une résolution d'écran de 72ppp. Votre portfolio numérique sera évalué tout au long de la journée, les juges vous demanderont de parler de votre portfolio.
- **Épreuve** – format maximal 18x12 po imprimée sur le support de votre choix. Cette épreuve peut être une image de votre portfolio. Veuillez inscrire votre nom à l'arrière de votre épreuve. Les épreuves devraient être ramassées à la fin du concours.
- **Curriculum vitae**

Livres, notes, matériel et dispositifs d'assistance ne sont pas permis à moins qu'ils ne fassent partie de la liste ci-dessus.

Remarque : Si vous souhaitez écouter de la musique lors du montage (comme le font les juges), n'hésitez pas à utiliser vos téléphones cellulaires, téléphones intelligents ou vos lecteurs MPS, aucun haut-parleur... écouteurs seulement. Ces dispositifs seront permis sur les lieux du concours – mais à vos risques!

Avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario, les élèves doivent connaître et savoir utiliser les outils et l'équipement énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.

SAFETY / SÉCURITÉ

<p>Safety is a priority at the Ontario Technological Skills Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner.</p> <p>*Competitors will not be permitted to compete until they have the needed safety equipment. Competition judges will have final authority on matters of safety.</p> <p>Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.</p>	<p>La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un concurrent de prendre part au concours s'il ne respecte pas les règles de sécurité.</p> <p>*Les concurrents ne pourront participer au concours tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas l'équipement de sécurité nécessaire. La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel.</p> <p>Les concurrents doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention dans cette fiche descriptive. Les juges et le président du comité technique se réservent le droit de demander à un concurrent de quitter les lieux du concours si celui-ci ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.</p>
--	--

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION

<p>Your Print / Votre épreuve Judges will be looking at the quality of your printed image and how it's presented. You are permitted to print on what ever medium you want, so be creative. Prints will be displayed for on lookers at the OTSC to view, an easel/stand will be provided. / Des points seront accordés pour la qualité et la présentation de votre image imprimée. Vous pouvez imprimer sur le support de votre choix, soyez créatif. Les épreuves seront exposées pour les visiteurs dans le cadre des OCO, un chevalet/présentoir sera fourni.</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p>	
<p>The creativity of your portfolio / Créativité de votre portfolio Judges will be looking at the creativity and quality of your portfolio images. Judges are also looking for a consistent look to your photography. / Les juges évalueront la créativité et la qualité des épreuves de votre portfolio. Les juges recherchent également un style cohérent à votre photographie.</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p>	
<p>The quality of your portfolio / Qualité de votre portfolio Judges will be looking at the accuracy of your portfolio, sharpness of focus and accurate vibrant colour correction. Do not include more than 5 black and white images./Des points seront attribués pour la</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p>	

<p>précision de votre portfolio, la netteté de l'image et l'éclat des couleurs (précision de la correction). Veuillez inclure un maximum de 5 images en noir et blanc.</p>		
<p>Correct resizing of your 20 portfolio images / Redimensionnement adéquat des 20 images de votre portfolio Low res images - set width to 2560px max and height to 1600px max - all images at 72dpi / Images à faible résolution – formatées à un maximum de 2 560 pixels de largeur et un maximum de 1 600 pixels de hauteur – toutes les images à 72ppp</p>	<p>1 2 3 4 5</p>	
		/35
<p>Editing Test / Examen - Édition Judges will be looking for a before and after image. Judges are looking for a WOW factor. You should use one of your images taken on the day and use Lightroom/Photoshop or both to create the final image. Judges are looking for a colour image, not black and white. The final image should have the correct, colour temperature, white levels, black levels, contrast, saturation and any retouching that will help with the WOW factor. / Les juges compareront les images avant et après. Les juges cherchent à être impressionnés. Vous devriez utiliser une de vos photos prises au cours de la journée et utiliser les logiciels Lightroom/Photoshop ou les deux pour créer l'image finale. Les juges accorderont des points pour une image en couleur et non une image en noir et blanc. Les images finales devraient avoir une température de couleur, des niveaux de blanc, des niveaux de noir, un contraste, et une saturation adéquats, et toute retouche qui pourrait contribuer à impressionner.</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p>	
		/10
<p>Photography Shoot at the OTSC / Séance de photos lors des OCO You will be asked to tell a story with exactly 20 edited images, no more and no less, the theme for the story will be provided at the OTSC. / Vous devrez raconter une histoire en utilisant 20 images retouchées exactement, ni plus, ni moins. Le thème de l'histoire sera divulgué lors des OCO.</p>		
<p>Composition and Artistic Style / Composition et style artistique Things to consider - third-rules, control of visual elements to strengthen image such as depth of field, use of natural light outdoors, use of available light indoors, focal length, cropping and straightening, lens correction, etc. Judges would like to see a balance of the visual elements to create distinctive easy to understand final images. / Éléments à prendre en considération – règles de trois, contrôle des éléments visuels pour accentuer l'image, tels que profondeur de champ, utilisation de la lumière</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13</p>	

naturelle extérieure, utilisation de la lumière à l'intérieur, distance focale, etc. Des points seront accordés pour l'équilibre des éléments visuels utilisés pour créer des images finales particulières, faciles à comprendre.		
Impact Strong point of interest, compelling subject matter, tells a story / Point d'intérêt solide, sujet convaincant, raconte une histoire	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15	
Technical / Technique Judges need sharp images that are in focus, correctly exposed, correct ISO, correct shutter speed, appropriate depth of field and good use of light / Les juges accorderont des points pour des images bien nettes, qui sont focalisées, exposition, ISO, vitesse d'obturation et profondeur de champ adéquates, et bonne utilisation de la lumière	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12	
Resizing - Redimensionnement Two folders will be provided. In one folder judges will need max resolution printable images at 300dpi and in the other low res images ready for social media at 1200px at 72dpi/Deux chemises seront fournies. L'une des chemises devra contenir des images imprimables à 300ppp et dans l'autre des images à basse résolution prête pour les médias sociaux à 1 200 pixels et 72 ppp.	1 2 3 4 5	
		/45
Job Interview / Entrevue d'emploi Very relaxed quick interview to ask you a few questions about your photography and investigate your depth of knowledge of aperture, shutter speeds, ISO, colour temperature etc. This will be done at the same time as the judges look at your portfolio. / Entrevue décontractée et rapide dans le but de vous poser quelques questions au sujet de votre photographie et découvrir votre niveau de connaissance en matière d'ouverture utile, de vitesses d'obturation, ISO, température de couleur, etc. L'entrevue se déroulera parallèlement à l'évaluation de votre portfolio.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	/10
Total		/100

As the rules state, there are no ties. If the score is tied after the contest, the digital production test component will be used as the tie breaker / Tel qu'indiqué dans les règles, le concours ne peut se terminer par une égalité. Si le pointage est égal à la fin du concours, la composante Examen – Postproduction numérique sera utilisée pour briser l'égalité.

RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY / RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ

<p>Please be sure to review <u>all eligibility criteria</u> in the complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com .</p> <p>Eligibility Criteria: Secondary students must:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Be 21 years of age or younger as of December 31st in the competition year (2017). • Compete in only one contest at the Skills Ontario Competition. Students competing at a Qualifying Competition who do not advance in their designated contest area are not permitted to then register for a different contest at the Skills Ontario Competition. • Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario. <p>Post Secondary students must:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Be no older than 29 years of age in the year of the competition (2017). • NOT be a certified journey-person. • Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario. <p>Other Rules and Regulations all competitors need to be aware of prior to attending the Skills Ontario Competition:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Translators or other assistants (e.g. hearing impaired) are permitted in the contest site only if this request was made during the registration process and approved in advance by the Skills Ontario office. • During the contest, no one will have access to the contest site except the Technical Committee Members, Judges, Skills Ontario staff and Competitors. Spectators, including teacher/advisors, will be provided a viewing area if possible. 	<p>Veillez prendre connaissance de <u>tous les critères d'admissibilité</u> dans la trousse d'information au sujet des concours, disponible en ligne à www.skillsontario.com .</p> <p>Critères d'admissibilité : Les élèves au secondaire doivent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • être âgés de 21 ans ou moins au 31 décembre de l'année du concours (2017). • participer à un seul concours dans le cadre des Olympiades de Compétences Ontario. Les élèves qui participent aux épreuves de qualification et qui ne se qualifient pas dans leur discipline désignée ne peuvent pas ensuite s'inscrire à un autre concours des Olympiades de Compétences Ontario. • être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario. <p>Les élèves au niveau postsecondaire doivent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • être âgés de 29 ans ou moins durant l'année du concours (2017). • NE PAS être un compagnon. • être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario. <p>Autres règles et règlements que tous les concurrents doivent connaître avant de participer aux Olympiades de Compétences Ontario:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les traducteurs et autres assistants (pour les personnes malentendantes par exemple) seront admis sur les lieux du concours uniquement si une demande en a été faite durant le processus d'inscription et approuvée par Compétences Ontario. • Durant le concours, personne n'aura accès aux lieux du concours, sauf les membres du comité technique, les juges, le personnel de Compétences Ontario et les concurrents. Les
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information. <p>Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acts inappropriately • Shows disregard for the safety of themselves or those around them • Breaks the established rules and regulations including: <ul style="list-style-type: none"> ○ Uses equipment or material that is not permitted ○ Dishonest conduct (cheating, plagiarism) ○ Speaks with those outside the contest area ○ Arrives to the contest site late <p>Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 24, 2017.</p>	<p>spectateurs, y compris les enseignants/conseillers, auront accès à une aire réservée pour eux si l'espace le permet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En cas de divergence entre la version anglaise et la version française des renseignements contenus dans cette fiche descriptive, la version anglaise sera considérée comme la bonne. <p>À la discrétion du président du comité technique, tout concurrent qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié du concours :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agit de façon inappropriée • Néglige sa sécurité ou celle des autres • Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris : <ul style="list-style-type: none"> ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis ○ conduite malhonnête (tricherie, plagiat) ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de concours ○ arriver en retard pour le concours <p>L'enregistrement pour tous les concours se déroulera sur les lieux du concours le matin même. L'inscription doit se faire avant la date limite du 24 mars 2017.</p>
---	--

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI

<p>To assist competitors in preparing for their eventual job / work searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive WITH A RÉSUMÉ and a digital portfolio that allows your personality and quality of work to be shown through your photography. Please see the details for this portfolio in above sections. Be prepared for interview questions and discussion in the scenario where the competitor is a young professional photographer that has been shooting</p>	<p>Dans le but d'aider les concurrents à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue » est incorporée au concours. Les concurrents doivent avoir en main leur CURRICULUM VITAE et un portfolio numérique. Vos photos doivent dévoiler votre personnalité et la qualité de votre travail. Veuillez consulter les sections ci-dessus pour plus de détails au sujet de ce portfolio. Les concurrents doivent se préparer aux questions et à la discussion qui auront lieu dans le cadre de l'entrevue. Aux fins de cette</p>
--	---

<p>for 5-6 years and now applying to be a subcontractor to shoot for an existing photography company. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark.</p>	<p>entrevue, le concurrent sera un jeune photographe professionnel qui compte 5 à 6 ans d'expérience en séances de photos et qui pose sa candidature pour un poste de sous-traitant au sein d'un studio de photographie. La performance du concurrent durant son entrevue compte pour 5 % de sa note finale ou de celle de l'équipe.</p>
---	--

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE

<p>Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.</p>	<p>Les concurrents doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le concurrent représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le concurrent est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du concurrent.</p>
--	---

MEALS / REPAS

<p>Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; no alternative meals will be provided. If the competitor has specific dietary needs, specific tastes or feels that they may require additional sustenance, it is recommended they bring the necessary food with them. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks.</p> <p>ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.</p>	<p>Compétences Ontario servira un repas et un breuvage aux concurrents. On confirmera le repas servi avant le concours – aucun substitut au repas ne sera proposé. Les concurrents qui doivent suivre un régime alimentaire précis, qui ont des goûts particuliers ou qui croient que le repas fourni ne sera pas suffisant doivent apporter de la nourriture. Si l'élève participe à une épreuve physique, il est recommandé qu'il s'apporte des collations.</p> <p>TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DU CONCOURS DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.</p>
---	--

PROJECTS / PROJETS

<p>After the completion of the Ontario Technological Skills Competition, projects will be judged. Competitors interested in keeping his/her project must speak directly with the technical chair in regards to project availability and the option to purchase/pick up his/her project.</p>	<p>Les projets seront évalués après le concours des Olympiades de Compétences Ontario. Les concurrents qui souhaitent récupérer leur projet doivent s'adresser au président du comité technique afin de vérifier s'ils peuvent récupérer leur projet et si un montant doit être déboursé pour en prendre possession.</p>
---	--

TEAM ONTARIO / ÉQUIPE ONTARIO

<p>The Gold-medal winning competitor(s) in this contest may be eligible to advance to the Skills Canada National Competition (SCNC), hosted May 31- June 3, 2017 in Winnipeg, Manitoba.</p> <p>For a student to represent Ontario at the SCNC they (or someone representing them) <u>MUST</u> be present at the Team Ontario meeting (taking place immediately following the Skills Ontario Competition Closing Ceremony) and must be ready to commit to attending the SCNC at that time.</p>	<p>Le(s) concurrent(s) qui se mérite(nt) la médaille d'or dans le cadre du concours pourra/pourront participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies (OCMT) qui auront lieu du 31 mai au 3 juin 2017 à Winnipeg en Manitoba.</p> <p>Pour qu'un élève puisse représenter l'Ontario dans le cadre des OCMT, il (ou une personne en son nom) <u>DOIT</u> participer à la rencontre de l'équipe Ontario (qui aura lieu immédiatement après la cérémonie de clôture des Olympiades de Compétences Ontario) et s'engager, durant la rencontre, à participer aux OCMT.</p>
<p>The SCNC will be hosted, May 31-June 3rd in Winnipeg, Manitoba. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the Skills Ontario Competition by reviewing the national scope as well. The national scope is available online at http://skillscompetencescanada.com/en/programs/skills-canada-national-competition/</p>	<p>Les OCMT auront lieu du 30 mai au 3 juin 2017 à Winnipeg au Manitoba. Avant leur participation aux Olympiades de Compétences Ontario, les concurrents doivent préparer leur participation à ce concours en consultant la fiche nationale. La fiche nationale est disponible en ligne au lien suivant http://skillscompetencescanada.com/fr/programmes/ocmt/</p>

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

<ul style="list-style-type: none"> • The Competition Information Package can be found at: Post-Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • Results for the Skills Ontario Competition will be posted online starting Friday, May 12, 2017, at: Post-Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package at page 23: Post-Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps Secondary: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 21, 2017, as all staff will be onsite setting up the following week. 	<ul style="list-style-type: none"> • La trousse d'information au sujet des concours est affichée sur le site Web : Postsecondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps Secondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • Les résultats des Olympiades de Compétences Ontario seront affichés sur le site Web dès le 12 mai 2017 : Postsecondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps Secondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur notre site Web dans la trousse d'information au sujet des concours (page 23) : Postsecondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -ps Secondaire: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • Si vous avez des questions au sujet des Olympiades de Compétences Ontario ou de ce concours, veuillez communiquer avec Compétences Ontario ou le président du comité technique d'ici le 21 avril 2017 puisque tout le personnel sera sur le site des Olympiades la semaine suivante.
---	---

SPECTATORS/SPECTATEURS

<p>Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the Skills Ontario Competition, but there is a \$10 fee for attending the Closing Ceremony.</p>	<p>Les concurrents sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n’y a aucuns frais pour assister aux Olympiades de Compétences Ontario. Toutefois, des frais de 10 \$ sont applicables pour assister à la cérémonie de clôture.</p>
---	---